

ARABAKO ERRIOXAKO MENDI-IBILBIDEAK

RUTAS DE SENDERISMO POR RIOJA ALAVESA



INTRODUCCIÓN · SARRERA

Hona hemen **18 bidexka eta ibilbide** Arabako Errioxa beste ere batean ezagutzeko. Askotariko bideak, basoak, urmaelak, trikuharriak, leizeak, ibaia, baselizak, Erdi Aroko herriak, hegaztiak, tontorrak eta gure eskualdeko ikusgarriena den hiri ezagutuzera eramango zaituztenak, paisaia aldakor hiri, gehienetan mahastiak eta olibondoak tarteka dituela.

Familientzako ibilbideak aurkituko dituzue, aisi eremuetan zeuenekin gozatu ahal izateko, publiko orori zuzendutako ibilbideak ere bai, edonorentzat egokiak eta ahailegin handiegirik eskatzen ez dutenak; eta beste batzuk, adituei bideratuak eta, bai, luzeragatik bai zailtasunagatik, mendi-xenda zailtasunean eskarmentua eskatzen dutenak.

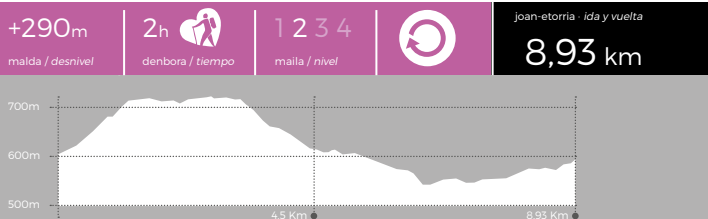
Aukera ezazue gustukoena, jantzi arropa eroso eta botak eta goza ezazue benetako jendearkein, harremanetan eta gure gastronomia aberatsa datzatzen. Bizi **bizipen aparta** Arabako Errioxan.

Te presentamos **18 senderos y rutas** que te ayudarán a descubrir de una manera diferente Rioja Alavesa. Caminos variados que nos descubren bosques, lagunas, dolmenes, cuevas, ríos, ermitas, villas medievales, aves, cimas y lo más espectacular de nuestra comarca: el paisaje cambiante salpicado de viñas y olivos en su gran mayoría.

Encontrarás **paseos familiares** que atraviesan espacios de esparcimiento en los que disfrutar con los tuyos, también recorridos dirigidos al **público general**, aptos para todo el mundo, cuyo recorrido no supone un gran esfuerzo; y otros destinados a los **expertos**, en los que se requiere experiencia en la práctica del senderismo, ya sea por su dureza o por su distancia.

Elige el que más te guste, ponte ropa cómoda, las botas y disfruta del contacto con la gente auténtica y de una rica gastronomía. Vive Rioja Alavesa a través de **una experiencia única**.

A SAMANIEGO



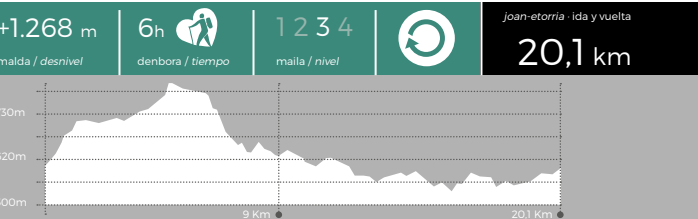
Ibilbide laburra eta horren leuntasuna dela eta, mundu guztiaerentzat egokia da. Nola oinez hala bizikletaz Arabako Errioxa gainontzeko Arabar lurretatik bereizten duen mendizerraz gozatzeko aukera izaten duzu. Mendizerra horrek babesten du Arabako Errioxa zehetasun, hotz eta ipar euritik.

Ruta apta para todo tipo de públicos por su suavidad y su corto recorrido. Tanto a pie como en bicicleta podrás disfrutar de la Sierra que separa Rioja Alavesa del resto de Álava, protegiéndola de la humedad, frío y lluvia del norte.

● Irteera puntua/Punto de salida: SAMANEKOKO JAURECIA/PALACIO DE SAMANIEGO



C SAMANIEGO-LEZA-SAMANIEGO

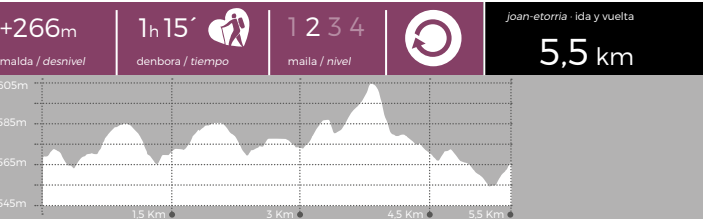


Mendi magalak ingurutzen dituen ibilbide honek Arabako Errioxako bitarteko adierazgarrienetako bat erakutsiko dizu: Sotilloko Trikuharria. Eta baita eskualdeko erdiguneko bi herri ere. Bai irteeran bai iristean, bi baseliza ederrek agurtuko gaituzte.

Rodeando las faldas del monte, esta ruta te descubrirá uno de los recursos más emblemáticos de Rioja Alavesa: el Dolmen del Sotillo. Así como dos de las localidades más céntricas de la comarca. Tanto en la salida como en la llegada, dos preciosas ermitas nos darán la bienvenida y la despedida respectivamente.

● Irteera puntua/Punto de salida: SAMANEKOKO JAURECIA PALACIO DE SAMANIEGO

D LEZA



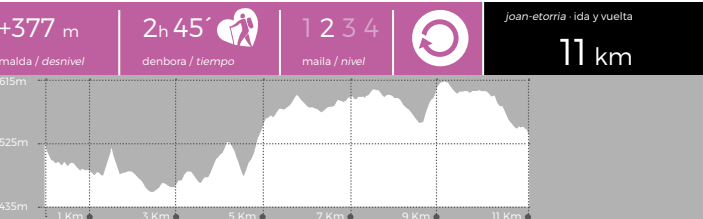
Bisita ezazu "La Lomilla", Lezako upategi gehienak hartzen dituen muinoa. Ehun urtetik gorako erkametzaz inguratutako otorduak egiteko gunea ikusiko duzu, horixe da. Artadiarekin batera, Arabako Errioxako berezko landaretzaren azken lekukoa. Mediterraneo faunaren babesleku nagusiak dira.

Visita "La Lomilla", una pequeña colina en la que se encuentran la gran mayoría de las bodegas de Leza. Verás un merendero rodeado de quejigos centenarios que, junto a El Encinado son los últimos vestigios de la vegetación original de Rioja Alavesa. Constituyen el principal refugio de la fauna mediterránea.

● Irteera puntua/Punto de salida: UDALETEKOKO ENPARANTZA/PLAZA DEL AYUNTAMIENTO



E NAVARIDAS NAVARIDASKO ONDAREA PATRIMONIO DE NAVARIDAS



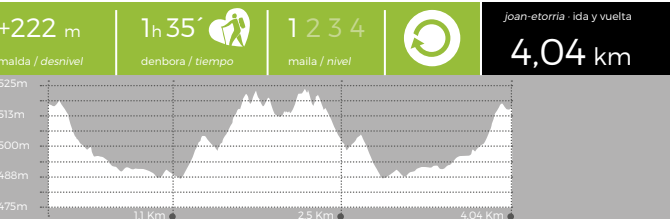
Jauregi bat, baseliza, eliza, edateko ura zerion iturri zaharra, aztarnategi bat, ongi zaindutako txabola, artadi eremuak eta urmael batek osatzen dute hiribilduaren ondare gehiena zeharkatzen duen ibilbide hori.

Un palacio, la ermita, la iglesia, una fuente vieja que abastecía de agua potable, un yacimiento, una choza muy bien conservada, una zona de carrascal y una laguna conforman esta ruta que recorre la mayoría del patrimonio de la villa.

● Irteera puntua/Punto de salida: HERRIKO EDANLEKUA PILÓN (NAVARIDAS)



G NAVARIDAS CASTEJON GAINA AZTARNATEGIA YACIMIENTO ALTO CASTEJÓN

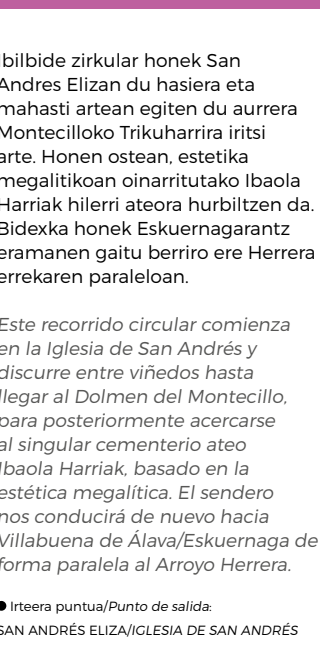
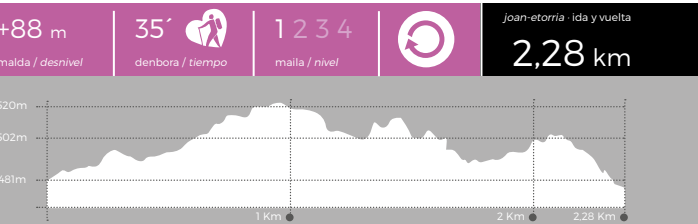


Ondare Kultural izendatutako eremu arkeologikoa. Monumentu Multzotzat hartua. 16 hektarea inguru ditu eta muinoa eta hurbileko ingurua hartzen ditu. Castejón Gainako Interpretatzeko Zentrotik abiatu behar da.

Zona arqueológica declarada Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental, tiene unas dimensiones en torno a 16 hectáreas, ocupa el cerro y su entorno inmediato. Se parte del Centro de Interpretación del Alto de Castejón.

● Irteera puntua/Punto de salida: HERRIKO EDANLEKUA PILÓN (NAVARIDAS)

I VILLABUENA DE ÁLAVA/ESKUERNAGA TRIKUHARRIAREN IBILBIDEA RUTA DEL DOLMEN

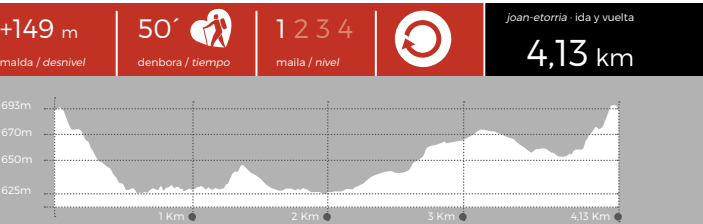


Ibilbide zirkular honek San Andrés Elizan du hasiera eta mahasti artean egiten du aurrera Montecilloko Trikuharria iritsi arte. Honen ostean, estetika megalitikoan oinarritutako Ibaola Harriak, basoan eta la estétika megalítica. El sendero nos conducirá de nuevo hacia Villabuena de Álava/Eskuernaga de forma paralela al Arroyo Herrera.

Este recorrido circular comienza en la Iglesia de San Andrés y discurre entre viñedos hasta llegar al Dolmen del Montecillo, para posteriormente acercarse al singular cementerio ateo Ibaola Harriak, basado en la estética megalítica. El sendero nos conducirá de nuevo hacia Villabuena de Álava/Eskuernaga de forma paralela al Arroyo Herrera.

● Irteera puntua/Punto de salida: SAN ANDRÉS ELIZA/IGLESIA DE SAN ANDRÉS

J YÉCORA/IEKORA BERCIJANAKO IBILBIDE BERDEA SENDA VERDE DE BERCIJANA

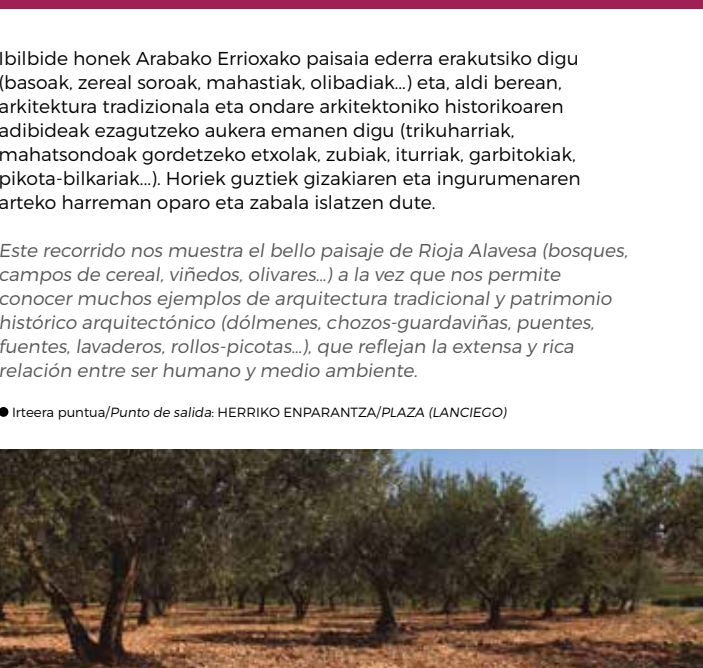
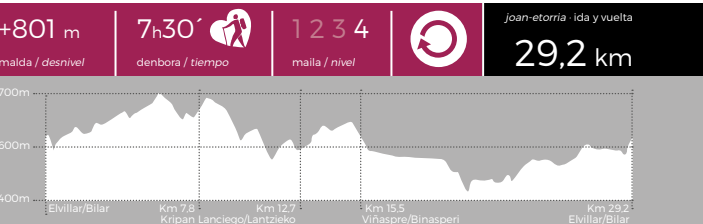


Leon Dormido (1245m.) eta mahatsondo, zereal eta olibondo soro erraldoien aurrean Bercijanako Ama Birjinaren baselizara iritsiko gara (XIII. eta XIV. mendeak). Hasieran iturri Zaharra aurkituko dugu, edateko ur-horniketarako iturri zaharra.

Con vistas al León Dormido (1245m.) y a campos predominantes de vid, cereal y olivos, alcanzaremos la ermita de Nuestra Señora de Bercijana (s. XIII y XIV). En el inicio descubriremos la Fuente Vieja, un ejemplar muy antiguo de abastecimiento de agua potable.

● Irteera puntua/Punto de salida: ITURRI ZAHARRA/FUENTE VIEJA

K ELVILLAR/BILAR-KRIPAN-LANCIEGO/LANTZIEKO-VIÑASPRE/BINASPERI IBILBIDE BERDE KULTURALA RUTA VERDE CULTURAL

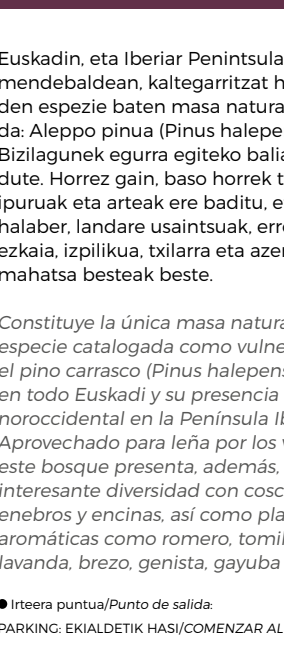
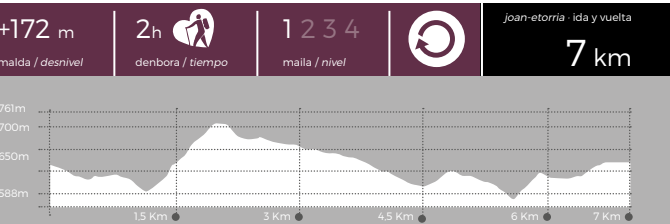


Ibilbide honek Arabako Errioxako paisaia ederra erakutsiko digu (basoak, zereal soroak, mahastiak, olibadiak...) eta, aldi berean, arkitekturea tradizionala eta ondare arkitektoniko historikorekin adibideak ezagutzeko aukera emanen digu (trikuharriak, mahatsondoak gordetzeko etxolak, zubiak, iturriak, garbitokiak, pikota-bilkiak...). Horiek guztiak gizakiaren eta ingurumenaren arteko harreman oparo eta zabala islatzen dute.

Este recorrido nos muestra el bello paisaje de Rioja Alavesa (bosques, campos de cereal, viñedos, olivares...) a la vez que nos permite conocer muchos ejemplos de arquitectura tradicional y patrimonio histórico arquitectónico (dolmenes, chozos-guardaviñas, puentes, fuentes, lavaderos, rollos-picotas...), que reflejan la extensa y rica relación entre ser humano y medio ambiente.

● Irteera puntua/Punto de salida: HERRIKO ENPARANTZA/PLAZA (LANCIEGO)

L LABRAZA DUEÑASKO PINUDIA PINAR DE DUEÑAS



Euskadin, eta Iberiar Penintsulako ipar-mendebaldean, kaltegarritzat hartua den espezie baten masa natural bakarra da: Aleppo pinua (Pinus halepensis). Bizilagunek egurra egiteko baliatzen dute. Horrez gain, baso horrek txaparrak, ipuruak eta arteak ere baditu, eta, halaber, landare usaintsuak, erromeroa, ezkaia, izpilikua, txillara eta azeri-mahatsa besteak beste.

Constituye la única masa natural de una especie catalogada como vulnerable: el pino carrasco (Pinus halepensis), en todo Euskadi y su presencia más noroccidental en la Península Ibérica. Aprovechado para leña por los vecinos, este bosque presenta, además, una interesante diversidad con coscojas, enebros y encinas, así como plantas aromáticas como romero, tomillo, lavanda, brezo, genista, gayuba y otras.

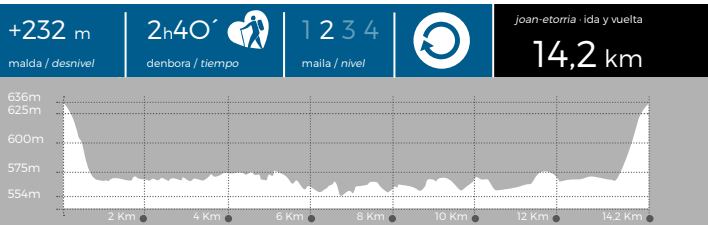
● Irteera puntua/Punto de salida: PARKING: EKIALDETIK HASI/COMENZAR AL ESTE



GOMENDIOAK CONSEJOS

- Seinaliak errespetatu.
- Respetar las señales.
- Natura errespetatu eta zaindu (landaretza, fauna, ibaia, ...). Ez hondatu, aldatu edota bota natura inguruko elementurik.
- Respetar y cuidar la naturaleza (flora, fauna, ríos...). No alteres, modifies y/o retires elementos del medio natural.
- Ez zaborrrik, musuzapirik edo azalik lurperatu. Hurbilen duzun edukiontzia bota.
- No tires ni entierres basura, pañuelos o peladuras. Depositales en un contenedor cercano.
- Bidean aurkitzen dituzun atakak eta hesiak itxi.
- Cierra los portones o verjas que te encuentres en el camino.
- Eguraldi-iragarpenak kontsultatu.
- Consulta las predicciones meteorológicas.
- Ura, telefonoa eta elikagaiaren bat eramán alboan.
- Lleba agua, teléfono y comida.
- Sasoiaeren arabera arropa eta oinetako erosoak jantzi.
- Vístete con ropa y calzado cómodo y acorde a la temporada.
- Prismatikoak eta kolore bizikoak ez diren arropak jantzi, fauna hobeto behatzeko.
- Lleba prismáticos y prendas de colores no llamativos que faciliten la observación de la fauna.
- Udan, tenperatura altuetatik babestu.
- En verano protégete de las altas temperaturas.
- Isilik ibili eta animalien oihiturak ikasi.
- Pasea en silencio y conoce los hábitos de los animales.
- Naturaz eta Arabako Errioxak eskaintzen dizunaz gozatu: bertako jende jatorraz, kultur ondareaz eta gastronomiaz.
- Disfruta de la naturaleza y de lo que te ofrece Rioja Alavesa: de sus gentes auténticas, de su patrimonio cultural y de su gastronomía.
- Larrialdi kasuan, deitu 112 telefono-zenbakira.
- En caso de emergencia llama a: 112

L LAGUARDIA LAGUARDIAKO AINTZIRAGUNEA COMPLEJO LAGUNAR DE LAGUARDIA



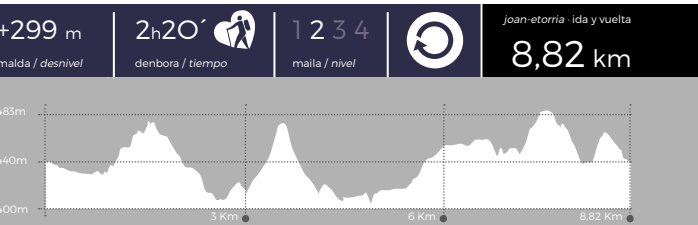
Carralegroño, Carravalseca, Musco eta El Prao de la Pauleko putzuek osatzen dute urmael-gune hau. Ramsar zerrendak munduko heze gune garrantzitsuenen artean sartu du, Natura 2000 Europako Sare Ekologikoan; bestalde, Euskal Autonomia Erkidegoak babestutako biotopoa ere bada.

Carralegroño, Carravalseca, Musco y la balsa de El Prao de la Paül conforman este Complejo Lagunar, incluido en la lista Ramsar entre los humedales más importantes del mundo, en la Red Ecológica Europea Natura 2000; son además, biotopo protegido por la Comunidad Autónoma Vasca.

● Irteera puntua/Punto de salida: IGOGAILUA/ASCENSOR (LAGUARDIA)



M ELCIEGO MAHASTI ARTEAN ENTRE VIÑAS

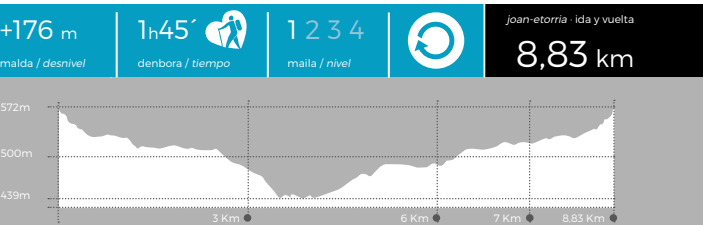


Urteko sasoiak paisaia baldintzatzen du, tonu marroietatik berde bizietara pasa daiteke. Ibilbide horrek aldaketa horietaz gozatzeko aukera emanen dizu, eta baita Xabier de Arizaga mediterraneo lorategiaz ere. Lorategi horrek, Elciego eta Arabako Errioxako flora tipikoaz disfrutatzen lagunduko digu.

La época del año condiciona el paisaje que varía de tonos marrones a verdes intensos. Este recorrido te hará disfrutar de esos cambios y su jardín mediterráneo Xabier de Arizaga, que nos permiten disfrutar de la flora típica de Elciego y de Rioja Alavesa.

● Irteera puntua/Punto de salida: JEAN PINEAU IBILBIDEA PASEO JEAN PINEAU

N LABASTIDA/BASTIDA EBROKO IBILBIDEA RUTA DEL EBRO



Ibilaldi nordikoaren teknika garatzeko aukera ematen duen ibilbide erraza da, bai banaka bai taldeka. Ibilbidea Bastidako erdigunetik abiatzen da eta alde zaharra zeharkatu ondoren Ebro ibaiaren bazterren bila abiatzen da aldapa leun batean behera. Ibaizteak jarraituko ditugu Gimileoren meandarra iritsi aurretik bidegurutze batean utzi arte. Ondoren, Solaguengo Bideetik itzuliko gara.

Ruta asequible que permite desarrollar la técnica de la marcha nórdica tanto de manera individual como en grupo. La ruta parte del núcleo de Labastida/ Bastida y tras atravesar su casco urbano va buscando en un suave descenso las riberas del río Ebro. Lo acompañaremos hasta dejarlo en un cruce antes del meandro de Gimileo para volver por el Camino de Solaguén.

● Irteera puntua/Punto de salida: TOLONO ARKOA/ARCO DEL TOLONO

Toloñoako Arkutik abiatuta, Bastidako alde zaharreko goiko aldetik, hain zuzen ere, desnibel gutxiko ibilbide zirkular eder honek San Ginesen baseliza eta honen jolas-gunera emanen gaitu Machimbrako bidetik. Bide honetan barrena bertako artista baten hainbat eskultura ikusiko ditugu.

Partiendo del Arco de Toloño, ubicado en la parte alta del casco histórico de Labastida/Bastida, este bonito recorrido circular, con muy poco desnivel, nos llevará hasta la Ermita de San Ginés y su área recreativa por el camino del Machimbrío, que nos muestra a lo largo del mismo diversas esculturas de un artista local.

● Irteera puntua/Punto de salida: TOLONO ARKOA/ARCO DEL TOLONO



www.rutadelvinoderiojaalavesa.com



araba álava foru aldundia diputación foral



EUSKADI BASQUE COUNTRY



www.visitriojaalavesa.com

Bidaia-agentziaren identifikazio-kodea / Código Identificación Agencia de Viajes: CIE2539
Erregistro zenbakia / Número de registro: AVI00150

A

SAMANIEGO

C

SAMANIEGO-LEZA-SAMANIEGO

D

LEZA

E

NAVARIDASKO ONDAREA
PATRIMONIO DE NAVARIDAS

G

CASTEJON GAINA AZTARNATEGIA
YACIMIENTO ALTO CASTEJÓN

H

NAVARIDAS-ELCIEGO-
LAGUARDIA-PÁGANOS-LEZA

I

TRIKUHARRIAREN IBILBIDEA
RUTA DEL DOLMEN

BERCIJANAKO IBILBIDE BERDEA
SENDA VERDE DE BERCIJANA

IBILBIDE BERDE KULTURALA
RUTA VERDE CULTURAL

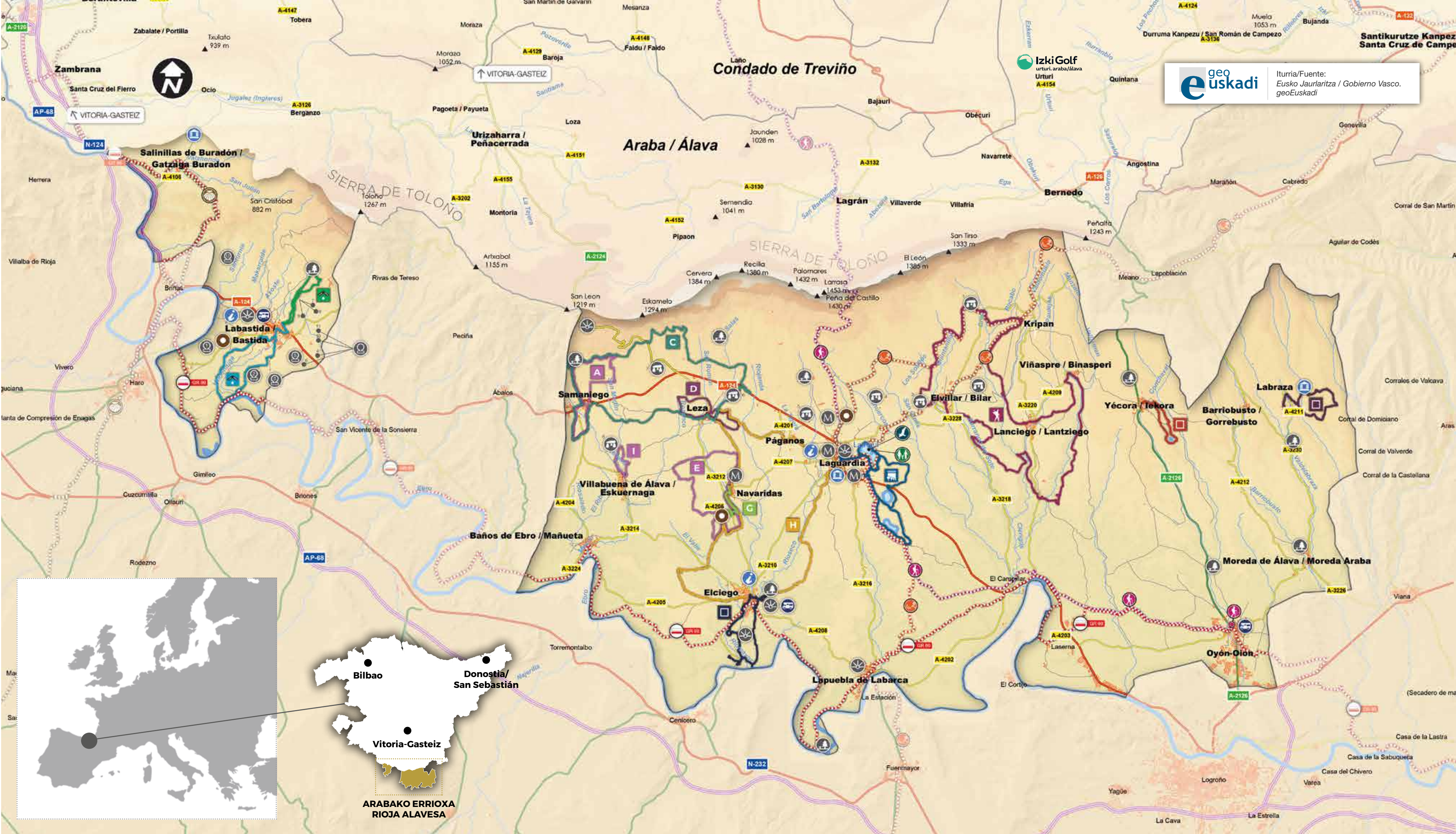
DUEÑASKO PINUDIA
PINAR DE DUEÑAS

LAGUARDIAKO AINTZIRAGUNEA
COMPLEJO LAGUNAR
DE LAGUARDIA

MAHASTI ARTEAN
ENTRE VIÑAS

EBROKO IBILBIDEA
RUTA DEL EBRO

SAN GINES BASELIZA
ERMITA DE SAN GINÉS



IKURRAK

SIMBOLOGÍA

Informazioa

Información

Hiribidu Harresiduna

Villa Amurallada

Trikuharrak

Dólmenes

Museoak eta Interpretazio-Zentroak

Museos y Centros de Interpretación

Begiratoiak

Miradores

Landa-dolareak

Lagares Rupestres

Arkeologia

Arqueología

Atsedentlekuak

Áreas de esparcimiento

Autokarabantzako aparkalekua

Parking Autocaravanas

Donejakue bidea

Camino de Santiago

Inaziotar bidea

Camino Ignaciano

GR 38
Ardoaren eta Arrainaren ibilbidea

GR 38
Ruta del Vino y del Pescado

GR 99
Eboko Bide Naturala

GR 99
Camino Natural del Ebro

Ibilbideak

Paseos

Birding Euskadi

Birding Euskadi

DONEJAKUE BIDEA
CAMINO DE SANTIAGO

Arabako Errioxaren mendebaldeko zeharkatuko etapa batean. Surcará el oeste de Rioja Alavesa en una etapa.

1 LAPUEBLA DE ARCANZÓN-BRIÑAS

+498 m
malda / desnivel

6h20'
denbora / tiempo

1 2 3 4

→

ibilbidea recorrida
27 km

Duela bi mendeko protagonismoa galdu duen arren, ibilbide honek bide berde eta doratu interesgarria izaten jarraitzen du. Gipuzkoako ibarrak eta Arabako lautadak bezalaxe, ardatz komun bat eratuz, non eta aniztasunak, ibiltaria, banatu baino gehiago, aberastu egiten duen.

A pesar de haber perdido el protagonismo de hace dos siglos, esta ruta sigue siendo un interesante camino verde y dorado, como los valles guipuzcoanos y las llanuras alavesas, que constituye un eje común en el que la diversidad, lejos de dividir, enriquece al caminante.

GR 120
INAZIOTAR BIDEA
CAMINO IGNACIANO

Inaziotar Bidearen bi etapak Arabako Errioxa zeharkatzen dute. Dos de las etapas del Camino Ignaciano atraviesan Rioja Alavesa.

1 SANTIKURUTZE KANPEZU-LAGUARDIA
SANTA CRUZ DE CAMPEZO-LAGUARDIA

+690 m
malda / desnivel

8h30'
denbora / tiempo

1 2 3 4

→

ibilbidea recorrida
32 km

2 LAGUARDIA-LAPUEBLA DE LABARCA

+53 m
malda / desnivel

2h'
denbora / tiempo

1 2 3 4

→

ibilbidea recorrida
10 km

Inaziotar Bidea zera da. Loiolako Ignazio zaldunak 1522. urtean bere herritik, Azpetitik (Gipuzkoa), Kataluniako Manresa hirira egindako ibilbidea. Euskal lurretatik abiatzen da ibilbidea eta bi probintzia zeharkatzen ditu, hau da, Gipuzkoa eta Araba, bidean aurrera egin baino lehen.

El Camino Ignaciano recrea el itinerario que el caballero Ignacio de Loyola recorrió en el año 1522 desde su localidad natal, Azpetitia (Gipuzkoa), hasta la ciudad catalana de Manresa. El itinerario se inicia en tierras vascas y atraviesa dos de sus provincias, Gipuzkoa y Álava, antes de proseguir su andadura.

GR 38
ARDOAREN ETA
ARRAINAREN IBILBIDEA
RUTA DEL VINO Y EL PESCADO

GR 38ak Arabako Errioxa zeharkatzen du, bi etapatan. El GR 38 atraviesa Rioja Alavesa a lo largo de dos etapas.

1 OYÓN/OION-LAGUARDIA

+343 m
malda / desnivel

5h'
denbora / tiempo

1 2 3 4

→

ibilbidea recorrida
19,3 km

2 LAGUARDIA-ALBAINA

+833 m
malda / desnivel

5h30'
denbora / tiempo

1 2 3 4

→

ibilbidea recorrida
22 km

Itsaso eta paduratik Toloño Mendileroko mendien oinera arte. Urkielako lur harritsuetatik igaroz, ibilbide horretan zehar zeharkatzen diren paisaien dibertsitateak bisitaria ikaraztea egingo du.

Desde el mar y la marisma hasta el piedemonte de la Sierra de Tolosa pasando por los rocosos dominios de Urkiola, la diversidad de paisajes que se atraviesan a lo largo de este recorrido no dejará impasible al visitante.

GR 99
EBROKO BIDE NATURALA
CAMINO NATURAL DEL EBRO

Ibilbide luze honek 1280 km ditu guztira (horren adarrak barne hartuta), horietatik 70 km inguru Arabako Errioxako lurretan barrena. Ibilbideak hainbat sartu-irten egiten ditu eskualdean, Gatzaga Buradon, Bastida, Mañeta, Elciego, Lapuebla de Labarca edo Oion herriak ezagutzeko aukera da.

Este gran recorrido suma un total de 1280 km (incluyendo sus ramales). De ellos, aproximadamente, 70 km transcurren por tierras de Rioja Alavesa. Un recorrido que entra y sale varias veces por la comarca. Una oportunidad para descubrir localidades como Salinillas de Buradón/Gatzaga Buradon, Labastida/Bastida, Baños de Ebro/Mañeta, Elciego, Lapuebla de Labarca u Oyón-Oion.

TURISMO BULEGOAK
OFICINAS DE TURISMO

LAGUARDIA

Casa Carcetas, Mayor, 52 · T. 945 600 845
E. turismo@laguardia-alava.com · W. www.laguardia-alava.com

LABASTIDA/BASTIDA

Palacio Salazar - Casa de Cultura, Plaza de la Paz, s/n · T. 945 331 015
E. turismo@labastida.eus · W. www.labastida.eus

ELCIEGO

Edificio "Casa de los Maestros", Norte, 26 · T. 945 606 632
E. info@elciego.es · W. www.elciego.es

VISIT
— Rioja Alavesa

BIZI EZAZU ZEURE ESPERIENTZIA!
VisitRiojaAlavesa.com
DISFRUTA DE TU EXPERIENCIA